

# ORTOLAN

## SERIES SC



 **Fresatrice Interrasassi serie SC per trattori da 15 a 28 CV (11-22 KW)**

Fresatrice interrasassi di piccole dimensioni concepita per lavorare i terreni sassosi allo scopo di migliorarne la loro preparazione; particolarmente indicata per lavori su serre, parchi e giardini. Durante la lavorazione, grazie ad uno speciale sistema di selezione, le pietre presenti nel terreno vengono deposte sul fondo mentre sopra ricade lo strato di terriccio setacciato. E' possibile abbinare la seminatrice specifica da erba (opzione). E' disponibile in 2 modelli nelle differenti misure di lavoro di 90 e 100 cm. Riduttore mono velocità 540 giri/min., tendicatena automatico, cardano con frizione di sicurezza, rotore a 4 zappe per flangia (elicoidali), rullo di regolazione profondità, griglia parasassi, attacco regolabile di 1ª categoria. *Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.*

 **Rotary tiller-stone burier series SC for tractors between 15 and 28 HP (11-22 KW)**

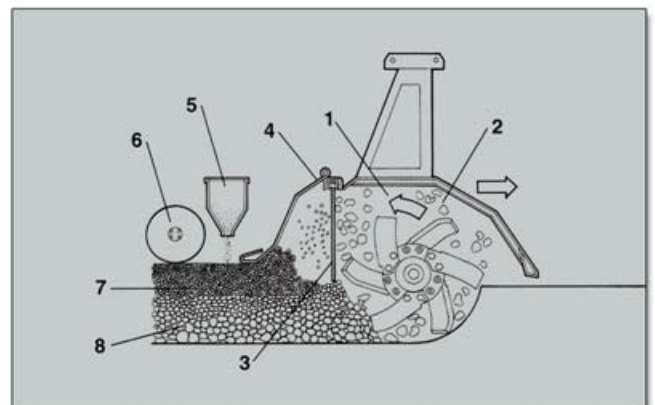
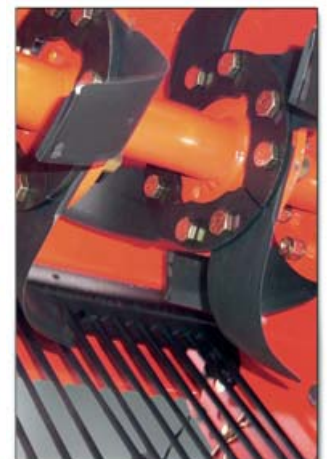
This equipment has been designed to work in little stony soils, because it improves their preparation; especially suitable for greenhouses, parks and gardens. Due to a special selection system, the stones can be shared from the soft soil and laid at the bottom of the ground, keeping the sieved soil on top. It is possible to combine the specific seeder for grass (option). 2 models are available following the working widths as: 90 and 100 cm. 540 rpm gearbox single speed, automatic chain stretcher, slip clutch drive shaft, rotor with 4 blades (helicoïdal) per flange, roller for depth adjustment, spring steel screen, adjustable 3 point hitch cat. 1<sup>st</sup>. *Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.*









 **Fraise enfouisseuse séries SC pour tracteurs entre 15 et 28 CV (11-22 KW)**

Cette Fraise est utilisée pour travailler dans des petites terrains caillouteux, afin d'améliorer la préparation du sol surtout dans les serres, parc, et jardins. Une grille spéciale permet de retenir les pierres et les grosses mottes, on les déposant en profondeur et en laissant en surface une couche uniforme de terreau tamisé. Disponible en 2 largeurs de travail: 90 et 100 cm. Boîtier mono vitesse 540 tr/mN, tendeur de chaîne automatique, cardan a sécurité friction, rotor a 4 couteaux (hélicoïdal) par flasque, réglage de profondeur par rouleau, grille sélection des pierres, attelage 3 points réglable cat.1<sup>a</sup>. *Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.*

 **Umkehrfräse Serie SC für Schlepper zwischen 15 und 28 PS (11-22 KW)**

Diese Bodenfräse wurde zum arbeiten auf steinigem kleine Gelände und zur Erleichterung der Vorbereitung des Bodens geplant ideale in Treibhäusern, Parks und Gärten. Mit einer Spezialvorrichtung, werden die Steine tief in den Boden vergraben und mit einer Schicht "gesiebter" Gartenerde bedeckt. Verfügbar in 2 Modellen Arbeitsbreiten 90 und 100 cm. 540 UpM Monogetriebe, Automatische Kettenspannung, Gelenkwelle mit Rutschkupplung, Rotor mit 4 Messer Flansch, Walze für Tieferegulierung, Rost fängt Steine ab, Verstellbare 3 Punkt Kat. 1<sup>a</sup>. *Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.*



								
<b>SC 90</b>	35	90	15-28	11-22	180	400	210	470
<b>SC 100</b>	39	100	18-28	14-22	193	430	230	510



**ORTOLAN ZAPPATRICI** s.n.c.  
Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy  
Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914  
www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net

